

Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Regulas (EK) Nr. 805/2004, ar ko izveido Eiropas izpildes rīkojumu neapstrīdētiem prasījumiem, 6. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas nav piemērojams līgumiem, kas noslēgti starp divām personām, kuras abas nav iesaistītas komerciālā vai profesionālā darbībā.

(¹) OV C 46, 16.2.2013.

Tiesas (otrā palāta) 2013. gada 5. decembra spriedums (*Landesgericht Salzburg* (Austrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH/Land Salzburg*

(Lieta C-514/12) (¹)

(Darba ņēmēju brīva pārvietošanās — LESD 45. pants — Regula (EK) Nr. 492/2011 — 7. panta 1. punkts — Valsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru darba stāžu, kas iegūts, strādājot pie cita darba devēja, nevis Land Salzburg, ņem vērā tikai daļēji — Darba ņēmēju brīvas pārvietošanās ierobežošana — Pamatojumi — Primāri vispārējo interešu apsvērumi — Lojalitātes mērķis — Administratīvo procedūru vienkāršošana — Pārskatāmība)

(2014/C 45/26)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landesgericht Salzburg

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH*

Atbildētāja: *Land Salzburg*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Landesgericht Salzburg* — LESD 45. panta, kā arī Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 5. aprīļa Regulas (ES) Nr. 492/2011 par darba ņēmēju brīvu pārvietošanos (OV L 141, 1. lpp.) 7. panta 1. punkta interpretācija — Dalībvalsts civildienestā nodarbinātu līgumdarbinieku darba samaksa — Valsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru pilnā apmērā ņem vērā darba stāžu, kas iegūts, strādājot pie konkrēta publiskā sektora darba devēja, bet darba stāžu, kas iegūts, strādājot pie kāda cita publiskā vai privātā sektora darba devēja, ņem vērā tikai daļēji, sākot no konkrēta vecuma

Rezolutīvā daļa:

LESD 45. pants un 7. panta 1. punkts Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 5. aprīļa Regulā (ES) Nr. 492/2011 par darba ņēmēju brīvu pārvietošanos Savienībā ir jāinterpretē tādējādi, ka tiem ir pretrunā tāds valsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru, lai noteiktu datumu teritoriālās pašvaldības darbinieku ierīdošanai augstākā darba samaksas kategorijā, pilnā apmērā ņem vērā darba stāžu, ko darbinieki ir ieguvuši nepārtraukti strādājot šīs pašvaldības teritorijā, bet jebkuru citu darba stāžu ņem vērā tikai daļēji.

(¹) OV C 63, 2.3.2013.

Tiesas (septītā palāta) 2013. gada 12. decembra spriedums (*Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia* (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Dirextra Alta Formazione Srl/Regione Puglia*

(Lieta C-523/12) (¹)

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — Eiropas Sociālā fonda līdzfinansētas valsts subsīdijas, ko izmaksā studentiem, kuri ir pieteikušies pēcdiploma kvalifikācijas celšanas studijām — Reģionālais tiesiskais regulējums, kura mērķis ir uzlabot izglītības līmeni vietējā mērogā un ar kuru stipendiju piešķiršanai ir izvirzīti nosacījumi, kas attiecas uz uzņēmumiem, kuri organizē pēcdiploma studiju programmas — Nosacījums par nepārtrauktu desmit gadu pieredzi)

(2014/C 45/27)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Dirextra Alta Formazione Srl*

Atbildētājs: *Regione Puglia*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia* — LESD 56., 101. un 107. panta interpretācija — Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas 9. un 10. panta un Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 11. un 14. panta interpretācija — Samērīguma un nediskriminācijas principi — Eiropas Sociālā fonda līdzfinansētas valsts subsīdijas studentiem, kas ir pieteikušies pēcdiploma maģistra studijām — Reģionālais tiesiskais regulējums, kurā ir paredzēts uzlabot vietējo izglītības līmeni un kurā stipendiju piešķiršana ir pakļauta iestāžu, kas organizē maģistra studijas, profesionalitātes līmenim — Iestāde, kam ir vajadzīgā pieredze nodrošināto apmācības stundu skaita ziņā, bet kas tās nav nodrošinājusi paredzētajā laikposmā un veidā

Rezolutīvā daļa:

LESD 56. pants ir interpretējams tādējādi, ka tas pieļauj tādu valsts tiesību normu, kāda ir aplūkota pamatlīdētā un kas prasa, lai augstākās izglītības iestādēm, kurās ir paredzējuši reģistrēties studenti, kas lūdz viņiem piešķirt reģionālo stipendiju, kuru finansē Eiropas Sociālais fonds, būtu desmit gadu pieredze, ja šīs iestādes nav ne valsts tiesībās atzītas universitātes, ne iestādes, kas nodrošina akreditētas maģistra studiju programmas.

(¹) OV C 32, 2.2.2013.

Tiesas (ceturtā palāta) 2013. gada 5. decembra spriedums (Riigikohus (Igaunija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Nordecon AS, Ramboll Eesti AS/Rahandusministeerium

(Lieta C-561/12) (¹)

(Publiskie iepirkumi — Sarunu procedūra ar paziņojuma par paredzamo publisko iepirkumu publicēšanu — Līgumslēdzējas iestādes iespēja pārrunāt piedāvājumus, kuri neatbilst iepirkuma procedūras dokumentos attiecībā uz līgumu ietvertajās tehniskajās specifikācijās noteiktajām obligātajām prasībām)

(2014/C 45/28)

Tiesvedības valoda — igauņu

Iesniedzējtiesa

Riigikohus

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājas: Nordecon AS un Ramboll Eesti AS

Atbildētāja: Rahandusministeerium

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Riigikohus — Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvas 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu [publisku būvdarbu, piegādes un pakalpojumu līgumu] slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (OV L 134, 114. lpp.), 30. panta 2. punkta interpretācija — Sarunu procedūra, kurā tiek publicēts paziņojums par publisko iepirkumu — Līgumslēdzējas iestādes iespēja vai neiespējamība sākt sarunas par piedāvājumiem, kuri neatbilst iepirkuma līguma tehniskajās specifikācijās noteiktajām obligātajām prasībām — Sarunu gaitā grozītas tehniskās specifikācijas — Iespēja piešķirt iepirkuma līgumu kandidātam, kas iesniedz tehniskajām specifikācijām neatbilstošu piedāvājumu

Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvas 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu [būvdarbu, piegādes un pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumu] slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru, 30. panta 2. punktā nav atļauts līgumslēdzējai iestādei veikt pārrunas ar tādus piedāvājumus iesniegušiem pretendentiem, kuri neatbilst līguma tehniskajās specifikācijās paredzētajām obligātajām prasībām.

(¹) OV C 38, 9.2.2013.

Tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 28. novembra spriedums — Ivan Jurašinovič/Eiropas Savienības Padome

(Lieta C-576/12 P) (¹)

(Apelācija — Piekļuve iestāžu dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Piekļuves tiesību izņēmumi — 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmais un trešais ievilkums — Valsts drošība — Starptautiskās attiecības)

(2014/C 45/29)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Ivan Jurašinovič (pārstāvis — N. Amara-Lebret, advokāts)

Otra lietas dalībiece: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — K. Pellinghelli un B. Driessen)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (otrā palāta paplašinātā sastāvā) 2012. gada 3. oktobra spriedumu lietā T-465/09 Jurašinovič/Padome, kurā Vispārējā tiesa noraidīja prasību atcelt Padomes 2009. gada 21. septembra lēmumu, ar ko ir piešķirta piekļuve noteiktiem Eiropas Savienības novērotāju, kuri atradās Horvātijā, Kninas zonā, laikposmā no 1995. gada 1. līdz 31. augustam, sagatavotajiem ziņojumiem — Lūgums sniegt piekļuvi Padomes rīcībā esošiem dokumentiem — Tiesību uz lietas taisnīgu izskatīšanu pārkāpums — Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulas (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 43. lpp.) 4. panta 1. punkta un 9. panta pārkāpums — Eiropas Savienības novērotāju Horvātijā ziņojumi — Izņēmumi no tiesībām piekļūt dokumentiem — Slepni dokumenti — Kaitējuma starptautisko attiecību aizsardzībai risks — Agrāka šo dokumentu izpaušana atbildētājam kriminālprocesā, kas tiek izskatīts Starptautiskajā bijušās Dienvidslāvijas kara noziegumu tribunālā — Apdraudējums kriminālprocesa efektīvai norisei